

2005. május 26., csütörtök

P6_TA(2005)0203

A tagállamok foglalkoztatási politikájának iránymutatásai *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0141 – C6-0111/2005 – 2005/0057(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0141) ⁽¹⁾,
 - tekintettel az EK-Szerződés 128. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0111/2005),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére és a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság véleményére (A6-0149/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
 3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 4. felkéri a Tanácsot, hogy ismételten konzultáljon a Parlamenttel, abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

1. módosítás

(1a) preambulubekezdés (új)

(1a) Mivel az integrált iránymutatások szerkezetének a liszszaboni stratégia nagyobb hatékonyságát kell eredményeznie, megfelelő figyelmet fordítva a gazdasági, szociális és környezetvédelmi politikára.

2. módosítás

(2) preambulubekezdés

(2) Az Európai Tanács liszszaboni ülésén 2000-ben a fenntartható gazdasági fejlődésre, a több és jobb munkahely létrehozására, a nagyobb szociális kohézió megteremtésére és **hosszú távon a foglalkoztatottságra** irányuló stratégiai célt tűzte ki, azonban öt évvel később **az eredmények vegyesek;**

(2) Az Európai Tanács liszszaboni ülésén 2000-ben megfogalmazott stratégia a fenntartható gazdasági fejlődést, a több és **minőségében** jobb munkahely létrehozását, a nagyobb szociális kohézió és **beilleszkedés** megteremtését és **hosszú távon a teljes foglalkoztatottság megvalósítását tűzte ki célul**, azonban öt év elteltével **ezek a célok továbbra is messze vannak a megvalósítástól, és egyértelművé vált, hogy a foglalkoztatottságra irányuló célkitűzések 2010-re történő megvalósításához lényegesen nagyobb erőfeszítésekre van szükség.**

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

3. módosítás

(3) preambulumbekzdés

(3) A foglalkoztatási iránymutatások és az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatások integrált csomagjának bemutatása hozzájárul a lisszaboni stratégiának a **növekedés** és foglalkoztatás irányába történő újbóli meghatározásához. **Az európai foglalkoztatási stratégiának vezető szerepe van a lisszaboni stratégia foglalkoztatásra irányuló célkitűzéseinek a végrehajtásában.**

(3) A foglalkoztatási iránymutatások és az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatások integrált csomagjának bemutatása hozzájárul a lisszaboni stratégiának a **fenntartható fejlődés** és foglalkoztatás irányába történő újbóli meghatározásához, **új lendületet adván a környezetvédelmi dimenzióknak, és ezzel lehetővé teszi, hogy célkitűzéseit teljesíteni tudja. Az európai foglalkoztatási stratégia alapjául a lisszaboni stratégia kohéziós és társadalmi beilleszkedésre irányuló célkitűzésekkel, valamint a nemek közötti teljes egyenlőséget megvalósító, diszkriminációmentes megközelítéssel kiegészített foglalkoztatásra irányuló célkitűzései szolgálnak.**

4. módosítás

(4) preambulumbekzdés

(4) Az Európai Tanács 2005. március 23–25-i tavaszi ülésének következtetéseivel összhangban a teljes foglalkoztatottságra, a munkaminőségre, a munkaerő-termelékenységre és a szociális kohézióra irányuló célkitűzéseknek egyértelmű prioritásokban kell kifejezésre jutniuk, nevezetesen: több személy **bevonása és megtartása a foglalkoztatásban, illetve a szociális védelmi rendszerek modernizálása**; a munkavállalók és a vállalkozások **alkalmazkodóképességének** és a munkaerőpiacok rugalmasságának a javítása; **és** a humán erőforrás terén tett befektetés fokozása a jobb oktatás és képzés révén.

(4) Az Európai Tanács 2005. március 23–25-i tavaszi ülésének következtetéseivel összhangban a teljes foglalkoztatottságra, a munkaminőségre, a munkaerő **biztonságára** és termelékenységre, a szociális kohézióra **és a társadalmi beilleszkedésre** irányuló célkitűzéseknek egyértelmű prioritásokban kell kifejezésre jutniuk, nevezetesen: több személy **bevonása a munkaerőpiacba a családi élet és a munkahely összeegyeztetését segítő határozatok támogatásával és esélyegyenlőséggel**; a munkavállalók **foglalkoztathatóságának** és a vállalkozások **szervezeti alkalmazkodóképességének** javítása, **ami** a munkaerőpiacok rugalmasságát **és biztonságát növeli**; **a hátrányos helyzetű munkavállalók, nők, fiatalok és időskorúak foglalkoztatási integrációja segítségével a társadalmi beilleszkedés elősegítése**, a humán erőforrás terén tett befektetés fokozása a jobb oktatás és képzés révén, **különös figyelmet szentelve a technológiai fejlesztésnek és innovációnak, valamint új munkaterületek megnyitásának. Mindez szilárd alapot nyújt majd a szociális védelmi rendszerek szolidaritásának és fenntarthatóságának korszerűsítéséhez és biztosításához.**

5. módosítás

(5) preambulumbekzdés

(5) A foglalkoztatási iránymutatásokat csak háromévenként kell teljesen felülvizsgálni, **a közbeeső évek során 2008-ig a frissítéseknek szigorúan korlátozottan kell lenniük.**

(5) A foglalkoztatási iránymutatásokat csak háromévenként kell teljesen felülvizsgálni; **frissítés kivételes esetben a közbeeső évek során is végezhető 2008-ig.**

6. módosítás

(6) preambulumbekzdés

(6) A foglalkoztatásra vonatkozóan a Tanács által 2004. október 14-én elfogadott ajánlások háttérreferenciaként érvényben maradnak.

(6) A foglalkoztatásra vonatkozóan a Tanács által 2004. október 14-én elfogadott ajánlások háttérreferenciaként érvényben maradnak **és kiegészülnek ezzel a dokumentummal.**

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

7. módosítás

2. cikk

Az iránymutatások valamennyi aspektusát a tagállamok foglalkoztatáspolitikáiban figyelembe kell venni, és **azokról az évente benyújtandó nemzeti lisszaboni programokban be kell számolni.**

A tagállamok foglalkoztatáspolitikájukat az iránymutatások valamennyi szempontjának figyelembevételével alakítják ki, **amelyeket a szociál- és foglalkoztatáspolitikai létfontosságú aspektusait magában foglaló szélesebb értelemben kell értelmezni, és végrehajtásukról, valamint általánosságban véve a foglalkoztatásra, ezen belül különösen a nők és időskorúak foglalkoztatására gyakorolt hatásukról** jelentést nyújtanak be.

8. módosítás

Melléklet, 1. szakasz, a 16. iránymutatást megelőző bekezdés

Létfontosságú a teljes foglalkoztatás elérése és a munkanélküliség és az inaktivitás csökkentése a munkaerő-kereslet és -kínálat növelésével. Mindez nem választható el a munkahelyek vonzóbbá tételének, a munka minőségének és a munkatermelékenység növelésének a javításától, **illetve a szegény munkavállalók arányának csökkentésétől.** A munka minősége, a termelékenység és a foglalkoztatás közötti szinergiákat teljes mértékben ki kell használni. Határozott fellépésre van szükség a társadalmi integráció erősítése, a munkaerőpiacról való kizárás megakadályozása és a fogyatékkal élők foglalkoztatási integrációjának támogatása érdekében, illetve a regionális eltéréseknek a foglalkoztatás, a munkanélküliség és a munka termelékenysége körében meglévő csökkentése érdekében, különösen a hátrányos helyzetű régiókban. Az egyenlő esélyek, a megkülönböztetés elleni küzdelem és a nemek közötti esélyegyenlőség általános érvényesítésének elve a haladás nélkülözhetetlen elemei.

Létfontosságú a teljes foglalkoztatás elérése és a munkanélküliség és az inaktivitás csökkentése a munkaerő-kereslet és -kínálat növelésével. Mindez nem választható el a munkahelyek vonzóbbá tételének, a munka minőségének és a munkatermelékenység növelésének a javításától, **ami hozzájárul az európai gazdaság fokozottabb versenyképességéhez.** A munka minősége, a termelékenység és a foglalkoztatás közötti szinergiákat teljes mértékben ki kell használni. Határozott fellépésre **és megfelelő döntésekre** van szükség a társadalmi integráció erősítése, a munkaerőpiacról való kizárás megakadályozása és a fogyatékkal élők, **nők, fiatalok és időskorúak** foglalkoztatási integrációjának támogatása érdekében, illetve a regionális eltéréseknek a foglalkoztatás, a munkanélküliség és a munka termelékenysége körében meglévő csökkentése érdekében, különösen a hátrányos helyzetű régiókban. Az egyenlő esélyek, **beleértve a legális bevándorlók és a nem bevándorlók közötti egyenlő esélyeket,** a megkülönböztetés **minden fajtája** elleni küzdelem és a nemek közötti esélyegyenlőség általános érvényesítésének elve **az e területeken való** haladás nélkülözhetetlen elemei.

9. módosítás

Melléklet, 1. szakasz, a 17. iránymutatást megelőző bekezdés

A foglalkoztatási szintek **emelése a gazdasági növekedés generálásának** és a **társadalmi integrációt támogató** gazdaságok elősegítésének leghatékonyabb **eszköze**, mely egyúttal biztosítja a szociális védőhálót a munkaképtelenek számára. A munka új, életciklus-alapú megközelítésének elősegítése és a szociális védelmi rendszerek **megfelelőségük**, pénzügyi fenntarthatóságuk és a társadalom változó szükségleteinek való megfelelésük biztosítása érdekében történő modernizálása a munkaképes népesség várható létszámbeli csökkenése miatt még fontosabb. Különös figyelemmel kell **kezeln**i a nők és férfiak között a **foglalkoztatás** terén meglévő szakadékot, továbbá az idős munkavállalók és a fiatalok alacsony foglalkoztatási rátáit, az új nemzedékek közötti megközelítés részeként. **Fel kell lépni a fiatalok munkanélküliségének megoldására, ami átlagosan kétszerese a teljes munkanélküliségi aránynak.** Megfelelő feltételeket kell biztosítani a foglalkoztatásban való előrehaladásra, akár pályakezdekről, akár egy kihagyott időszak utáni visszatérésről, akár a munkával töltött időszak meghosszabbításának igényéről van szó. A munka minősége, ideértve a fizetést és a juttatásokat, a munkafeltétele-

A gazdasági növekedés lehetővé teszi a foglalkoztatási szintek **emelését és a társadalmi beilleszkedést támogató gazdaságok** leghatékonyabb **alapja**, mely egyúttal biztosítja a szociális védőhálót a munkaképtelenek számára. A munka új, életciklus-alapú megközelítésének **az élethosszig tartó tanulás lehetősége segítségével történő** elősegítése és a szociális védelmi rendszerek megfelelésük, pénzügyi fenntarthatóságuk és a társadalom változó szükségleteinek való megfelelésük biztosítása érdekében történő modernizálása **a társadalom új és változó igényei, a perifériára szorulás új formái, különösen a családon belüli erőszak, és** a munkaképes népesség várható létszámbeli csökkenése miatt még fontosabb. Különös figyelmet kell fordítani és **megfelelő intézkedéseket kell tenni** a nők és férfiak között a **munka és a bérek** terén még mindig meglévő szakadék, továbbá az idős munkavállalók és a fiatalok alacsony foglalkoztatási rátáinak **kezelésére**, a nemzedékek közötti új megközelítés részeként. Megfelelő feltételeket kell biztosítani a foglalkoztatásban való előrehaladásra, akár pályakezdekről, akár egy kihagyott időszak utáni visszatérésről, akár a munkával töltött időszak meghos-

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

ket, a munkabiztonságot, az élethosszig tartó tanulóshoz való hozzáférést és a karrierlehetőségeket, illetve a szociális védelmi rendszerek nyújtotta támogatás és ösztönzés létfontosságúak. Az Európai Ifjúsági Egyezmény végrehajtása **hozzájárul a munka életciklus-alapú megközelítéséhez.**

szabításának igényéről van szó. A munka minősége, ideértve a fizetést és a juttatásokat, a munkakörülményeket, **a munkahelyi egészségvédelmet és biztonságot**, a munkabiztonságot, az élethosszig tartó tanulóshoz való hozzáférést és a karrierlehetőségeket, illetve az **adó-** és szociális védelmi rendszerek nyújtotta támogató és ösztönző intézkedések létfontosságúak. Az Európai Ifjúsági Egyezmény végrehajtása **és az abban előírt kezdeményezések összehangolása hatékonyan hozzájárul a fiataloknak a munka világába és a társadalomba való beilleszkedéséhez, a generációk közötti szolidaritáshoz, valamint az európai gazdaság készség és tudás alapú, az életciklust tiszteletben tartó versenyképességének megerősítéséhez.**

10. módosítás

Melléklet, 1. szakasz, 17. iránymutatás

Iránymutatás. **A munka életciklus alapú megközelítésének elősegítése** érdekében a következők révén: a fiatalok foglalkoztatási lehetőségeinek kiépítésére és a fiatalok munkanélküliségének csökkentésére irányuló újabb törekvés; a foglalkoztatás, a munkanélküliség és a bérek terén meglévő nemi alapú különbségek **megszüntetésére** irányuló határozott fellépés; a munka és a magánélet jobb összeegyeztethetősége, **ideértve** a hozzáférhető és **megfizethető** gyermekgondozási lehetőségek és a további eltartottak gondozásának biztosítását; modern nyugdíj- és egészségbiztosítási rendszerek, biztosítva **ezek megfelelőségét**, pénzügyi fenntarthatóságukat **és** a társadalom változó szükségleteinek való megfelelésüket, hogy a foglalkoztatásban és a hosszabb munkával töltött időszakban való részvételt lehetővé tegyék, ideértve a munkavállalás megfelelő ösztönzését és a korai nyugdíjazás háttérbe szorítását; az aktív időskort támogató munkafeltételek elősegítése. (17. integrált iránymutatás). Lásd a 2. integrált iránymutatást is: A gazdasági fenntarthatóság megőrzése.

Iránymutatás. **A munkának az emberi élet különböző szakaszaihoz történő hozzáigazítása** érdekében a következők révén: a fiatalok foglalkoztatási lehetőségeinek kiépítésére és a fiatalok munkanélküliségének **magas színvonalú és egyénekre szabott megfelelő oktatás és szakképzés nyújtásán keresztül való** csökkentésére irányuló újabb törekvés; **a munkahelyi megkülönböztetés elleni küzdelem** a foglalkoztatás, a munkanélküliség, a bérek **és a szakmai előmenetel** terén meglévő nemi alapú különbségek **megszüntetésével; a családi erőszak áldozatául esett nők munkavállalásának segítésével;** a munka és a magánélet jobb összeegyeztethetősége, **a családi feladatok egyenlő megosztásának bátorítása, az egyedülálló szülők segítése, vagy a rugalmas munkaidőmodellek támogatása mind a nők, mind a férfiak számára, a gyermekgondozási szabadság biztosítása, valamint különösen** a hozzáférhető és megfizethető gyermekgondozási lehetőségek és a további eltartottak gondozásának biztosítása révén **a 2002-es barcelonai Európai Tanács által meghatározott célok szerint;** modern **és jobb** nyugdíj- és egészségbiztosítási rendszerek, biztosítva ezek megfelelőségét, pénzügyi fenntarthatóságát és a társadalom változó szükségleteinek való megfelelésüket, hogy a foglalkoztatásban és a hosszabb munkával töltött időszakban való **önkéntes alapon történő** részvételt lehetővé tegyék, főként olyan megfelelő intézkedések révén, amelyek ösztönzik a munkavállalás és csökkentik a korengedményes nyugdíjazás vonzerejét; az aktív időskort támogató munkafeltételek elősegítése, **különösen a fokozatos és rugalmas nyugdíjba vonulás** (17. integrált iránymutatás). Lásd még a 2. számú, „A gazdasági fenntarthatóság megőrzése” című integrált iránymutatást.

11. módosítás

Melléklet, 1. szakasz, a 18. iránymutatást megelőző bekezdés

A munkakeresők foglalkoztatáshoz való hozzáféréseinek elősegítése, a munkanélküliség megakadályozása és annak biztosítása, hogy a munkanélküliek ne távolodjanak el a munkaerőpiactól, és foglalkoztathatóságuk fokozódjon, létfontosságú tényezők az integráció, illetve a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben. Ehhez arra van szükség, hogy a munkaerőpiacon meglévő korlátokat a hatékony munkakeresés segítségével, a szakképzéshez és a más aktív munkaerő-piaci intézkedésekhez való hozzáférés elősegítésével, a munka kifizetődésének biztosításával, továbbá a munkanélküliség, a szegénység és az inaktív állapot csapdájának megszüntetésével eltávolítsák. Különös figyelmet kell szentelni a hátrányos helyzetűek munkaerő-piaci integrációjának, ideértve a szociális szolgáltatások és a szociális gazdaság kiter-

A munkakeresők foglalkoztatáshoz való hozzáféréseinek elősegítése, a munkanélküliség megakadályozása és annak biztosítása, hogy a munkanélküliek ne távolodjanak el a munkaerőpiactól, és foglalkoztathatóságuk fokozódjon, létfontosságú tényezők a **társadalomnak a munkaerőpiacon betöltött** szerepének fokozásában, illetve a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben. Ehhez arra van szükség, hogy a munkaerőpiacon meglévő akadályokat a hatékony munkakeresés segítségével, a szakképzéshez és a más aktív munkaerő-piaci intézkedésekhez való hozzáférés elősegítésével, a munka kifizetődésének biztosításával, továbbá a munkanélküliség, a szegénység és az inaktív állapot csapdájának megszüntetésével eltávolítsák. Különös figyelmet kell szentelni a hátrányos helyzetűek munkaerő-piaci integrációjának, ideértve a

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

jesztését is. A hátrányos helyzetűek, továbbá a nem EU- és az EU-polgárok foglalkoztatottsága közötti szakadék túl széles, és ezt – a nemzeti célkitűzésekkel összhangban – lényegesen csökkenteni kell. A diszkrimináció elleni küzdelem, a fogyatékkal élők foglalkoztatáshoz való hozzáféréseinek elősegítése és a **migránsok** és a kisebbségek integrációja különösen fontos.

szociális szolgáltatások és a szociális gazdaság kiterjesztését is. A hátrányos helyzetűek, **nők, fiatalok és időskorúak**, továbbá a nem EU- és az EU-polgárok foglalkoztatottsága közötti szakadék túl széles, és ezt – a nemzeti célkitűzésekkel összhangban – lényegesen csökkenteni kell. Különösen fontos a **munka világában** a diszkrimináció elleni küzdelem, **különös tekintettel a foglalkoztatáshoz, a szakképzéshez és az előmenetelhez való hozzáférésre, valamint a munkahelyi körülményekre**, a fogyatékkal élők foglalkoztatáshoz való hozzáféréseinek elősegítése és a **bevándorlók** és a kisebbségek integrációjára.

12. módosítás

Melléklet, 1. szakasz, 18. iránymutatás

Iránymutatás: A munkakeresők és a fogyatékkal élők számára **integráló szemléletű** munkaerőpiac biztosítása érdekében a következők révén: **aktív és preventív munkaerő-piaci** intézkedések, ideértve a személyre szabott cselekvési tervek keretében a szükségletek időben történő azonosítását, a munkakereséshez nyújtott támogatást és a képzést, illetve a hátrányos helyzetűek munkaerő-piaci integrációjának támogatásához és a társadalmi és területi kohézióhoz és a szegénység felszámolásához való hozzájáruláshoz szükséges szociális szolgáltatások nyújtását; az adó- és járulérendszer folyamatos felülvizsgálatát, ideértve a **járulékok** igazgatását és **feltételrendszerét**, illetve a magas tényleges adómértékek csökkentését, figyelemmel a munka fizetőképességének biztosítására és a szociális védelem megfelelő szintű biztosítására. (18. integrált iránymutatás).

Iránymutatás: A munkakeresők és a hátrányos helyzetűek, **nők, fiatalok és időskorúak** számára **nyitott** munkaerőpiac biztosítása érdekében a következők révén: **a munkanélküliség elleni aktív és preventív foglalkoztatási intézkedések**, ideértve a személyre szabott cselekvési tervek keretében a szükségletek időben történő azonosítását, **új foglalkoztatási lehetőségek keresését olyan területeken, mint a szociális ellátás és az egészségügy, a környezetvédelem vagy az új technológiák**, a munkakereséshez nyújtott támogatást, a képzést és **átképzést**, illetve a hátrányos helyzetűek munkaerő-piaci integrációjának támogatásához és a társadalmi és területi kohézióhoz és a szegénység felszámolásához való hozzájáruláshoz szükséges szociális szolgáltatások nyújtását; **az együttműködési és az önkéntes szektor kialakítását**, az adó- és járulérendszer folyamatos felülvizsgálatát, ideértve **azok igazgatását és a rájuk vonatkozó kritériumokat**, illetve a magas tényleges adómértékek csökkentését, figyelemmel a munka fizetőképességének biztosítására, és a szociális védelem megfelelő szintű biztosítására és **fenntartására. Kiemelt erőfeszítéseket kell tenni a fogyatékkal élők esetében olyan politikák kidolgozásával, amelyek elősegítik foglalkoztatásukat és a számukra fizikailag hozzáférhető környezetet. Elő kell segíteni továbbá a bevándorlók teljes körű társadalmi és munkaerő-piaci beilleszkedését, és fel kell lépni a munkahelyen és a társadalomban előforduló rasszizmus, a diszkrimináció valamilyeni formája és a zaklatás felszámolása érdekében.** (18. integrált iránymutatás).

13. módosítás

Melléklet, 1. szakasz, 19. iránymutatás

Iránymutatás: A **munkaerő-piaci igényeknek való megfelelés** javítása érdekében a következők révén: a munkaerő-piaci intézmények modernizálása és megerősítése, különös tekintettel a foglalkoztatási szolgáltatókra; a foglalkoztatási és képzési lehetőségek jobb átláthatósága mind nemzeti, mind európai szinten az európai mobilitás megkönnyítése érdekében; a képzési igények, a munkaerő-piaci hiányok és szűk keresztmetszetek hatékonyabb előrejelzése; a **gazdasági** migráció megfelelő kezelése. (19. integrált iránymutatás).

Iránymutatás: A **foglalkoztatás irányításának** javítása érdekében a következők révén: a munkaerő-piaci intézmények modernizálása és megerősítése, különös tekintettel a foglalkoztatási szolgáltatókra; a foglalkoztatási, képzési és **átképzési** lehetőségek jobb átláthatósága és **hozzáférhetősége** mind nemzeti, mind európai szinten **a munkahelyváltás közben eltelt idő csökkentése** érdekében; **a nyelvoktatás fejlesztése** az európai mobilitás és a **tudáscsere** megkönnyítése érdekében; a képzési igények, a munkaerő-piaci hiányok és szűk keresztmetszetek hatékonyabb előrejelzése; a **migrációs mozgások** megfelelő és **gyors kezelése a tamperei program szellemében.** (19. integrált iránymutatás).

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

14. módosítás

Melléklet, 1. szakasz, 19a. iránymutatás (új)

Iránymutatás: A betegségek megelőzése az állami egészségügyi szolgálatok munkaerőköltségének és költségvetési hiányának csökkentése érdekében, a maradandó rokkantság miatti korrekciós nyugdíjazás és az ipari balesetek vagy foglalkozási megbetegedések következtében szükséges nyugdíjazások számának csökkentése érdekében.

15. módosítás

Melléklet, 2. szakasz, cím

A munkavállalók és a vállalkozások alkalmazkodóképességének és a munkaerőpiacok rugalmasságának javítása

A munkavállalók és a vállalkozások alkalmazkodóképességének és a munkaerőpiacok rugalmasságának **és biztonságának** javítása

16. módosítás

Melléklet, 2. szakasz, (1) bekezdés

Európának fejlesztenie kell képességét a gazdasági és szociális változások előrejelzésére, előidézésére és kezelésére. Ehhez foglalkoztatásbarát munkaerőköltségekre, a munkaszervezés modern formáira és jól működő munkaerőpiacokra van szükség, melyek egyszerre biztosítják a rugalmasságot és a foglalkoztatás biztonságát mind a vállalkozások, mind a munkavállalók szükségleteinek megfelelően. Ez továbbá hozzá kell, hogy járuljon a szegmentált munkaerőpiacok elterjedésének megakadályozásához és a **be nem jelentett** munkavállalás visszaszorításához.

Európának fejlesztenie kell képességét a gazdasági és szociális változások előrejelzésére, előidézésére és kezelésére. Ehhez foglalkoztatásbarát munkaerőköltségekre, a munkaszervezés modern formáira, **az élethosszig tartó tanulás kiterjesztésére** és jól működő munkaerőpiacokra van szükség, melyek egyszerre biztosítják a rugalmasságot és a foglalkoztatás biztonságát, **a munka és a magánélet összeegyeztetését** mind a vállalkozások, mind a munkavállalók szükségleteinek megfelelően. Ez továbbá hozzá kell, hogy járuljon a szegmentált munkaerőpiacok elterjedésének megakadályozásához és **az engedély nélküli** munkavállalás visszaszorításához.

17. módosítás

Melléklet, 2. szakasz, (2) bekezdés

Napjaink növekvő mértékű globális gazdaságában, ahol új piacok nyílnak és folyamatosan új technológiák kerülnek bevezetésre, mind a vállalkozások, mind a munkavállalók az alkalmazkodás szükségességével és ennek tulajdonképpeni lehetőségével szembesülnek. Míg a strukturális változások jótékony hatással vannak a növekedésre és a foglalkoztatottságra, változásokat is magukkal vonnak, melyek néhány munkavállaló és vállalkozás szempontjából károsak. A vállalkozásoknak **rugalmasabbakká kell válniuk**, hogy a termékeik és szolgáltatásaik iránti kereslet **hirtelen** változásaira reagálni tudjanak, hogy új technológiákat alkalmazzanak és hogy **olyan helyzetbe kerüljenek**, hogy a versenyképesség megőrzése érdekében **folyamatosan képesek legyenek az innovációra**. A munkaminőség iránti fokozódó igénynek is **meg kell felelniük**, mely kapcsolatos a munkavállalók személyes preferenciáival és családi változásaival, és kezelniük kell az idősödő munkaerő és az egyre kevesebb fiatal munkavállaló jellemezte helyzetet. A munkavállalók számára a munka világa egyre bonyolultabbá válik a munkatípusok diverzifikációjával **és szabálytalanabbá válásával, és az életciklus során egyre több váltást kell sikeresen kezelni**. A gyorsan változó gazdaságok és az ezekkel járó szerkezetátalakítás miatt a munkavállalóknak a munkavállalás új módszereivel – beleértve az információs és kommunikációs technológiák (ICT) fokozott kihasználását –, illetve a foglalkoztatási státuszukban bekövetkező változásokkal kell megbirkóznuk, és készen kell állniuk az élethosszig tartó tanulásra. A földrajzi mobilitás szintén szükséges annak érdekében, hogy szélesebb körben és az EU egész területén hozzá lehessen férni a munkalehetőségekhez.

Napjaink növekvő mértékű globális gazdaságában, ahol új piacok nyílnak és folyamatosan új technológiák kerülnek bevezetésre mind a vállalkozások, mind a munkavállalók az alkalmazkodás szükségességével és ennek tulajdonképpeni lehetőségével szembesülnek. Míg a strukturális változások jótékony hatással vannak a növekedésre és a foglalkoztatottságra, változásokat is magukkal vonnak, melyek néhány munkavállaló és vállalkozás szempontjából zavaróak. A vállalkozásokat **olyan helyzetbe kell hozni, hogy rugalmasabban tudjanak reagálni** a termékeik és szolgáltatásaik iránti kereslet változásaira, hogy új technológiákat alkalmazzanak és hogy **készen kell bizonyuljanak az innovációra** a versenyképesség megőrzése érdekében. A **jobb** munkaminőség iránti fokozódó igénynek **való megfelelésre is képesnek kell lenniük**, mely kapcsolatos a munkavállalók személyes preferenciáival és családi változásaival, és kezelniük kell az idősödő munkaerő és az egyre kevesebb fiatal munkavállaló jellemezte helyzetet. A munkavállalók számára a munka világa egyre bonyolultabbá válik a munkatípusok diverzifikációjával **és ezáltal különböző típusú munkákat kell ellátniuk**. A gyorsan változó gazdaságok és az ezekkel járó szerkezetátalakítás miatt a munkavállalóknak **készen kell állniuk** arra, hogy a munkavállalás új módszereivel – beleértve az információs és kommunikációs technológiák (ICT) fokozott kihasználását –, illetve a foglalkoztatási státuszukban bekövetkező változásokkal megbirkózzanak, és készen kell állniuk az élethosszig tartó tanulásra. A földrajzi mobilitás szintén szükséges annak érdekében, hogy szélesebb körben és az EU egész területén hozzá lehessen férni a munkalehetőségekhez.

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

18. módosítás

Melléklet, 2. szakasz, 20. iránymutatás

Iránymutatás: A rugalmasságnak a foglalkoztatás biztonságával együtt járó elősegítése és a munkaerőpiac szegmentálódásának csökkentése érdekében a következők révén: a foglalkoztatással kapcsolatos jogalkotás kiigazítása, adott esetben a határozatlan vagy határozott idejű szerződések által biztosított rugalmasság mértékének felülvizsgálatával; a változások, hatékonyabb előrejelzést és pozitív kezelést, beleértve a gazdasági szerkezetátalakítást, nevezetesen a kereskedelem nyitásához kapcsolódó változásokat, a szociális költségek csökkentése és az alkalmazkodás megkönnyítése érdekében; a foglalkoztatási státusz változásainak támogatását, ideértve a képzést, az önfoglalkoztatást, a vállalkozásindítást és a földrajzi mobilitást; a munkaszervezés innovatív és kiigazítható formáinak elősegítése és terjesztése, **ideértve a jobb egészségügyi és biztonsági feltételeket, illetve a szerződéses és a munkaidőre vonatkozó rendszerek sokféleségét**; a munka minőségének és termelékenységének javítása céljából; a új munkahelyi technológiákhoz való alkalmazkodás; határozott fellépés **a be nem jelentett munkavállalás szabályos foglalkoztatássá alakításának érdekében**. (20. integrált iránymutatás). Lásd a 41. integrált iránymutatást is: A makrogazdaság és a strukturális politikák közötti nagyobb koherencia előmozdítása.

Iránymutatás: A rugalmasságnak a foglalkoztatás biztonságával együtt járó elősegítése és **növelése**, a munkaerőpiac szegmentálódásának csökkentése érdekében a következők révén: **a munkaadók és munkavállalók közötti jó kapcsolatok előmozdítása az erős, független és reprezentatív szakszervezetek és a munkavállalók jobb tájékoztatása és a velük folytatott konzultációk alapján**; a foglalkoztatással kapcsolatos jogalkotás kiigazítása és **korszerűsítése**, adott esetben a határozatlan vagy határozott idejű szerződések által biztosított rugalmasság és **biztonság** mértékének felülvizsgálatával; a változások hatékonyabb előrejelzése és pozitív kezelése, beleértve a gazdasági szerkezetátalakítást, nevezetesen a kereskedelem nyitásához kapcsolódó változásokat, a szociális költségek csökkentése és **az új helyzetekhez való alkalmazkodás megkönnyítése érdekében**; a foglalkoztatási státusz változásainak támogatása, ideértve a képzést, az önfoglalkoztatást, a vállalkozásindítást és a földrajzi mobilitást; a munkaszervezés innovatív és kiigazítható formáinak elősegítése és terjesztése; **a munkahelyi balesetek elleni hatékony küzdelem a munkahelyi kockázatok csökkentésére irányuló intézkedések fejlesztése által, különösen európai szintű megállapodások, illetve a szerződéses és a munkaidő rugalmasságára vonatkozó rendszerek diverzifikációja révén a munka minőségének és termelékenységének, a családi élet és a munka összeegyeztetésének javítása céljából**, új munkahelyi technológiákhoz való alkalmazkodás; határozott fellépés az **engedély nélküli munkavállalás szabályos foglalkoztatássá alakításának és a szürkegazdaság elleni küzdelem érdekében** (20. integrált iránymutatás). Lásd a 41. integrált iránymutatást is: A makrogazdaság és a strukturális politikák közötti nagyobb koherencia előmozdítása.

19. módosítás

Melléklet, 2. szakasz, a 21. iránymutatást megelőző bekezdés

A lehető legnagyobb mértékű munkahelyteremtés, a versenyképesség megőrzése és az általános gazdasági kerethez való hozzájárulás érdekében az átfogó béremeléseknek összhangban kell lenniük a termelékenység gazdasági cikluson belüli növekedésével, és meg kell felelniük a munkaerő-piaci helyzetnek. A nem bérjellegű munkaköltségek csökkentésére és az adórés felülvizsgálatára tett erőfeszítésekre is **szükség lehet**, hogy elősegítsék a munkahelyteremtést, **különösen az alacsony bérezésű munkák esetében**.

A lehető legnagyobb mértékű munkahelyteremtés, a versenyképesség megőrzése és az általános gazdasági kerethez való hozzájárulás érdekében az átfogó béremeléseknek összhangban kell lenniük a termelékenység gazdasági cikluson belüli növekedésével, és meg kell felelniük a munkaerő-piaci helyzetnek. A nem bérjellegű munkaköltségek csökkentésére és az adórés felülvizsgálatára tett erőfeszítések is **ajánlatosak**, hogy elősegítsék a munkahelyteremtést.

20. módosítás

Melléklet, 2. szakasz, 21. iránymutatás

Iránymutatás: A foglalkoztatásbarát bérek és más munkaerőköltségek növekedésének biztosítása érdekében a következők révén: teljes mértékben tiszteletben tartva a szociális partnerek szerepét a béralkurendszerek megfelelő keretének ösztönzése a termelékenység és a munkaerő-piaci tendenciák ágazati és regionális szintű különbségeinek figyelembevételére; a nem bérjellegű munkaköltségek szerkezetének és mértékének, illetve mindezeknek a foglalkoztatásra, különösen az **alacsony bérezésű munkavállalók és az első ízben a munkaerőpiacon munkát vállalók** esetében, gyakorolt hatásának felügyelete és adott esetben felülvizsgálata. (21. integrált iránymutatás). Lásd az 5. integrált iránymutatást is: A makrogazdasági stabilitáshoz és a növekedéshez hozzájáruló beralakulás biztosítása.

Iránymutatás: A foglalkoztatásbarát bérek és más munkaerőköltségek növekedésének biztosítása érdekében a következők révén: a szociális partnerek szerepét teljes mértékben tiszteletben tartva, a béralkurendszerek megfelelő keretének, **úgy mint a kollektív alkurendszerek fenntartása és** ösztönzése a termelékenység és a munkaerő-piaci tendenciák **nemzeti**, ágazati és regionális szintű különbségeinek figyelembevételére, **teljes mértékben tiszteletben tartva a szociális partnerek autonómiáját**; a nem bérjellegű munkaköltségek, **elsősorban a társadalombiztosítási járulékok** szerkezetének és mértékének, illetve mindezeknek a foglalkoztatásra gyakorolt hatásának megfigyelése és adott esetben felülvizsgálata **a szociális partnerekkel együtt**, különösen az **alacsonyán képzett munkavállalók, az első ízben a munkaerő-**

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

piacón munkát vállaló fiatalok, az aktív életet folytatni kívánó időskorúak és a fogyatékkal élők esetében; **konkrét intézkedések a nemek közötti bérrés kezelése céljából, ideértve a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó jogszabályok eredményesebb végrehajtását az egyenlő bérezés tekintetében, világos és naprakész statisztikák kidolgozását és az egyenlőséget szolgáló tervek felhasználását.** (21. integrált iránymutatás). Lásd az 5. integrált iránymutatást is: A makrogazdasági stabilitáshoz és a növekedéshez hozzájáruló béralakulás biztosítása.

21. módosítás

Melléklet, 3. szakasz, 22. iránymutatás

Iránymutatás: A humán erőforrás terén tett befektetések kiterjesztése és javítása érdekében a következők révén: az európai kötelezettségvállalásoknak megfelelően hatékony, az élethosszig tartó tanulásra vonatkozó stratégiák létrehozása, ideértve a vállalkozásokra, **a közhatóságokra** és a magánszemélyekre vonatkozó megfelelő kezdeményezéseket és költségmegosztó mechanizmusokat; az iskolát korán elhagyó tanulók számának **jelentős** csökkentése érdekében tett intézkedés; a szakmai alapképzéshez, a középfokú és a felsőoktatáshoz való fokozottabb hozzáférés, **ideértve a szakmai gyakornokságot és a vállalkozói ismeretek oktatását;** fokozottabb részvétel a folyamatos és a munkahelyi képzésben az egész életcikluson keresztül, különösen az alacsony képzettségű és az idősebb munkavállalók tekintetében. (22. integrált iránymutatás). Lásd a 12. iránymutatást is: A K+F befektetések növelése és javítása.

Iránymutatás: A humán erőforrás terén tett befektetések kiterjesztése és javítása érdekében a következők révén: az európai kötelezettségvállalásoknak megfelelően **és a szociális partnerekkel együttműködésben** hatékony, az élethosszig tartó tanulásra vonatkozó stratégiák létrehozása, ideértve a vállalkozásokra, a **közszférára** és a magánszemélyekre vonatkozó megfelelő kezdeményezéseket és költségmegosztó mechanizmusokat; az iskolát korán elhagyó tanulók számának jelentős csökkentése érdekében teendő **intézkedések azonosítása és megtervezése;** a szakmai alapképzéshez, a középfokú és felsőoktatáshoz, **a nem egyetemi szintű szakképzéshez** való fokozottabb hozzáférés, **a vállalkozói kedv ösztönzése az oktatás minden szintjén, valamint az információs társadalom és az új technológiák előmozdítása érdekében;** fokozottabb részvétel a folyamatos és a munkahelyi képzésben az egész életcikluson keresztül, különösen az alacsony képzettségű és az időskorúak, **a nők, különösen a munkába visszatérő nők, valamint a kis- és középvállalkozások** munkavállalói tekintetében, valamint a **vállalatok közötti oktatói és hallgatói csereprogramok ösztönzése nemzeti szinten és a tagállamok között** (22. integrált iránymutatás). Lásd a 12. iránymutatást is: A K+F befektetések növelése és javítása.

22. módosítás

Melléklet, 3. szakasz, 23. iránymutatás

Iránymutatás: Az oktatási és képzési rendszereknek az új kompetenciakövetelményekre figyelemmel történő kiigazítása érdekében a következők révén: a foglalkoztatási igények és a kulcsfontosságú kompetenciák hatékonyabb azonosítása és a jövőbeli szaktudásbeli és képzettségi követelmények hatékonyabb előrejelzése; az oktatási és képzési lehetőségek biztosításának kiszélesítése; a képesítések átláthatóságát, azok eredményes elismerését, illetve a nem formális és a formális tanulás érvényesítésének javítását támogató keretek kifejlesztése; az oktatási és képzési rendszerek vonzerejének, nyitottságának és minőségi előírásainak biztosítása. (23. integrált iránymutatás).

Iránymutatás: Az oktatási és képzési rendszereknek az új kompetenciakövetelményekre figyelemmel történő kiigazítása érdekében a következők révén: a foglalkoztatási igények és a kulcsfontosságú kompetenciák hatékonyabb azonosítása és a jövőbeli szaktudásbeli és képzettségi követelmények hatékonyabb előrejelzése; **az ipar és az oktatás, valamint a kutatóközpontok közötti szorosabb együttműködés támogatása, hogy az európai vállalkozások innovációi számára a legmegfelelőbb környezet biztosítsák,** az oktatási és képzési lehetőségek biztosításának kiszélesítése; az **egyenértékű** képesítések átláthatóságát, azok eredményes elismerését, illetve a nem formális és a formális tanulás érvényesítésének javítását támogató keretek kifejlesztése; az oktatási és képzési rendszerek, **ideértve a munkaerőpiacon hátrányos helyzetben lévők, különösen a nők, fiatalok és időskorúak konkrét szükségleteinek megfelelő rendszereket,** vonzerejének, nyitottságának és minőségi előírásainak biztosítása, **valamint külön erőfeszítések megtétele a harmadik országokból érkező diákok és kutatók vonzása érdekében.** (23. integrált iránymutatás).

2005. május 26., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

23. módosítás

Melléklet, 3. szakasz, a 23. iránymutatás után következő bekezdés

Az intézkedések meghozatala során a tagállamoknak különös figyelmet kell szentelniük a foglalkoztatáspolitikák helyes irányítására. A változás érdekében széles partnerséget kell létrehozniuk a parlamenti szervek és az érdekelt felek bevonásával, **ideértve** a regionális és a helyi szintet is. **Az európai és a nemzeti szociális partnereknek központi szerepet kell játszaniuk.** A tagállamoknak meg kell határozniuk kötelezettségvállalásukat és célkitűzéseiket az EU iránymutatásaival és ajánlásaival összhangban. A helyes irányítás megköveteli továbbá az igazgatási és pénzügyi források elosztásának átláthatóságát. A Bizottsággal egyetértésben az európai foglalkoztatási stratégia végrehajtásához a tagállamok felhasználják a strukturális alapok, elsősorban az Európai Szociális Alap nyújtotta támogatást, és a megtett intézkedésekről beszámolót készítenek. Különös figyelmet kell fordítaniuk a tagállamok intézményi és közigazgatási kapacitásának megerősítésére.

Az intézkedések meghozatala során a tagállamoknak különös figyelmet kell szentelniük a foglalkoztatáspolitikák helyes irányítására. A változás érdekében széles partnerséget kell létrehozniuk a parlamenti szervek és **minden** érdekelt fél bevonásával, ideértve **az európai, nemzeti,** regionális és a helyi szintet is. A tagállamoknak, **a regionális és a helyi szereplőknek** meg kell határozniuk kötelezettségvállalásukat és **ellenőrizhető** célkitűzéseiket az EU iránymutatásaival és ajánlásaival **és az adott regionális és helyi szükségletekkel** összhangban. A helyes irányítás megköveteli továbbá az igazgatási és pénzügyi források elosztásának átláthatóságát. A Bizottsággal egyetértésben az európai foglalkoztatási stratégia végrehajtásához a tagállamok **és a régiók** felhasználják a strukturális alapok, elsősorban az Európai Szociális Alap nyújtotta támogatást, és a megtett intézkedésekről beszámolót készítenek. Különös figyelmet kell fordítaniuk a tagállamok **és a régiók** intézményi és közigazgatási kapacitásának megerősítésére.

P6_TA(2005)0204

A kézi lőfegyverekről és könnyűfegyverekről

Az Európai Parlament állásfoglalása a kézi és könnyűfegyverekről

Az Európai Parlament,

- tekintettel 2001. március 15-i ⁽¹⁾, 2001. november 15-i ⁽²⁾ és 2003. június 19-i ⁽³⁾, a kézi lőfegyverek és a könnyű fegyverek elterjedése elleni küzdelemről szóló állásfoglalásaira,
 - tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (4) bekezdésére,
- A. mivel az ENSZ tagállamai 2005 júniusában üléseznek az ENSZ határozatlan időre szóló, az illegális kézi lőfegyverek és a könnyű fegyverek nyomon követésének témájával foglalkozó munkacsoportjának harmadik jelentősebb ülészaka keretében;
- B. mivel az ENSZ tagállamai 2005 júliusában másodjára üléseznek az ENSZ kétévente, azon államok részvételével tartott ülésén, melyek az ENSZ kézi lőfegyverek és könnyű fegyverek tiltott kereskedelmével kapcsolatos cselekvési program megvalósítását tervezik, valamint 2006 június/júliusa folyamán az ENSZ cselekvési programjának felülvizsgálatával foglalkozó konferencia során;
- C. megerősítve amiatti aggodalmát, hogy tovább folytatódik a kézi lőfegyverek és a könnyű fegyverek terjedése, és ez tovább súlyosbítja a fegyveres konfliktusokat és az instabilitást, elősegíti a terrorizmust, aláássa a fenntartható fejlődést és a jog érvényesülését, továbbá hozzájárul az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog súlyos megsértéséhez;
- D. megerősítve azon szándékát, hogy továbbra is elkötelezze az EU-t és annak tagállamait amellyel, hogy folytassanak rendszeres, konstruktív párbeszédet az uniós politikák tartalmának és prioritásainak meghatározásáról a kézi lőfegyverek és a könnyű fegyverek ellenőrzésével kapcsolatos nemzetközi és regionális kezdeményezések és tárgyalások tekintetében;

⁽¹⁾ HL C 343., 2001.12.05., 311. o.⁽²⁾ HL C 140. E, 2002.06.13., 587. o.⁽³⁾ HL C 69. E, 2004.03.19., 136. o.